



Diese Festfolge ist für jeden unentbehrlich! Preis 30 Rpf.

# Adventsfeier

zum Besten der Winterhilfe in den Festräumen des Rathauses

Sonntag, den 15. Dezember 1935

Unter dem Ehrenschuß der Gattin des Reichsstatthalters Frau M. Mutschmann und des Hauptamtsleiters der NS.-Volkswohlfahrt Hilgenfeldt, Reichsbeauftragten des Winterhilfswerks des Deutschen Volkes

## In den Festräumen des Rathauses

### Nachmittags:

- Ab 4.30 Uhr Einlaß
- 5 Uhr Beginn der Teestunde
- 5.30 Uhr **Beginn der künstlerischen Darbietungen**  
Folge und Mitwirkende in den einzelnen Festräumen umseitig!
- 7.15 Uhr Ende der Nachmittags-Darbietungen

Anschließend in den Wandelgängen, in dem Lesesaal und in den an den Notensaal anschließenden Ratsräumen:

- Lombola:** Losverkauf — das Los 50 Rpf. — in allen Festräumen und im Ratskeller. Ausstellung der Gewinne im Wandelgang vor den Ratsstuben
- Erfrischungen:** Ausgabe I in der Wandelhalle  
Ausgabe II im Lesesaal  
Ausgabe III in der Großen Ratsstube
- Bierstube:** Neben dem Großen Sitzungssaal (Lesesaal)
- Koffkastube:** Im Ratslesezimmer

**Der gesamte Erlös aller dieser auf freundlichen Spenden beruhenden Einrichtungen fließt der Winterhilfe zu. Es wird deshalb um rege Benutzung gebeten, auch nach dem zweiten Teile der künstlerischen Darbietungen**

- Rauchwerk:** Im Wandelgang vor der Großen Ratsstube. Leitung des Verkaufs und der Rauchpolizei: Kammerfänger Robert Burg
- Ausstellung** von Kostbarkeiten des Stadtmuseums und der Porzellan-Manufaktur Meissen in der Ratsstube I und im Bürgermeister-Zimmer
- Ausstellung** **des Landesvereins Sächsischer Heimatschutz** im Wandelgang vor dem Oberbürgermeister-Zimmer
- Kino:** Im Empfangszimmer des Oberbürgermeisters **Vorführung alter Filme der Vorkriegszeit** aus dem Ratsarchiv. — Hochinteressant!  
Auf vielfachen Wunsch: Die Trauung des Oberbürgermeisters







**Opferklausur:** Im Wandelgange vor der Ratsstube II.

Das „**Goldene Opferbuch der Stadt Dresden**“ — betreut vom Oberbürgermeister und Bürgermeister, den Stadträten und Ratsherren — wird hier ½ 8 Uhr zur Einzeichnung von Spenden für die Winterhilfe feierlich eröffnet.

8.30—9.30 Uhr **Fortsetzung der künstlerischen Darbietungen** im Festsaal und im Großen Sitzungssaal. Folge und Mitwirkende unter II und III.

Von 9.30 Uhr ab **Unterhaltungsmusik in der Wandelhalle, im Lesesaal und in der Ratsstube II**, ausgeführt von Mitgliedern des Orchestervereins der städtischen Beamten, sowie der Orchesterschule der Staatskapelle und des Konservatoriums.

**Mitwirkende bei den künstlerischen Darbietungen:**

Generalmusikdirektor Prof. Dr. Karl Böhm  
1. Staatskapellmeister Kurt Striegler  
Kreuzkantor Mauerberger

Arno Bräunling Oskar Geier Arthur Gottschald Karl Lüddecke Arthur Richter Wilhelm Wirrmann Otto Wunderlich	}	Mitglieder der Staatskapelle
--	---	---------------------------------

Hans Garvens Arthur v. Freymann Joseph Gauglitz Alex Kropholler	}	Dresdner Philharmonie
--	---	-----------------------

Begleitung an den Flügeln:  
Eugen Gottlieb-Hellmersberger  
Professor Karl Preßsch

Ernst Hinze Rolf Schroeder Otto Schmidtgen Walter Stoschek Wolfram Zeller Otto Zippel	}	Mitglieder der Staatstheater
--	---	---------------------------------

**Zwei Kurrenden des Kreuzchors**  
Leitung: Chorpräsekt Franz Herzog und Hans Thamm  
Kleine Kurrende: Werner Neubert

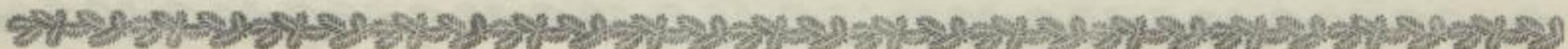
**BDM- und Jungmädchen-Untergänge**  
Dresden-Stadt

Therese Böhm-Linhart Maria Paudler, Berlin Manja Behrens Maria Cebotari Hilde Clairfried Lotte Bruner Carla Hacker Marion Hunten Helene Jung Inger Karén Jessyka Koettritz Angela Kolniak Margarete Teschemacher Elfriede Trötschel Walburga Vogel Grete Volkmar-Blume Kurt Böhme Robert Burg Einar Kristjansson Ewen Nilsson Lino Pattiera Arno Schellenberg Rudolf Schmalnauer Paul Schöffler Heinrich Tesser	}	Mitglieder der Staatstheater
Mag. Jahnig Albert Willi	}	Albertstheater
Dir. Georg Wörtge Johanna Schubert Albert Stiller Albert Willi	}	Central-Theater
Dir. Heinz Pabst Charlotte Friedrich Horst-Bogislav v. Smelding Walter Laug Rudolf Weidner	}	Komödie

**Künstlerische Leitung: Hanns Lange, Staatsoper**

Flügel von Bechstein und A. Förster, Löbau, freundlichst zur Verfügung gestellt von der Fa. H. Wolfram und Aug. Förster, Dresden

**Bitte an die Herren:** Die Rücksicht auf die Künstler erfordert, daß während der künstlerischen Darbietungen in den Vortragssälen das Rauchen unterlassen wird. Später ist das Rauchen überall, mit Ausnahme des Kinos, gestattet, jedoch nur nach Lösung eines schwarz-gelben Rauchbändchens (20 Pf.). Wer nach 8 Uhr ohne Rauchbändchen rauchend betroffen wird, zahlt 50 Pf. Strafe. Strafbefugnis haben die durch Schleife gekennzeichneten Helfer und Helferinnen! Entscheidung in Zweifelsfällen trifft das Rauchgericht unter dem Vorsitze von Kammerjäger Robert Burg.







(Festsaal)

B. Abends (Freie Platzwahl)

Es wird nochmals dringend gebeten, während dieser Darbietungen nicht zu rauchen.

Am Flügel: Professor Karl Preßsch  
Kolf Schroeder  
Otto Zippel

1. **Dresdner BDM.-Mädel singen von Weihnachten:**
  - a) „Licht ist erstanden“ . . . . . Alte Weihnachtsweise
  - b) „Die Engelwiese“ . . . . . Ein fröhliches Lied
2. **Helene Jung, Oskar Geier (Viola):**  
Zwei geistliche Wiegenlieder . . . . . Brahms
3. **Maria Paudler spricht**
4. **Eino Battiera:**  
Addio . . . . . Costi  
Matinata . . . . . Leoncavallo
5. **Alex Kropholler:**  
Adagio für Cello und Klavier . . . . . W. Bargiel
6. **Kreuzchor: Wechselgesang:**

a) „Kommet Ihr Hirten“	}	Altböhm. Weihnachtslied. bearbeitet von Karl Riedel (1827—1888)
b) „Laßt alle Gott uns loben“		
c) „Wie schön singt uns der Engel Schar Cornelius Freundt († 1691)		

6. **Dresdner BDM.-Mädel singen und spielen von Weihnachten:**

- a) „Licht ist erstanden“ . . . . . Alte Weihnachtsweise
- b) Kleine Blockflötenmusik
- c) „Die Engelwiese“ . . . . . Ein fröhliches Lied
- d) „Vom Himmel hoch ein Englein kommt“  
Lied mit Flötenbegleitung

7. **Horst-Bogislav v. Smelding:**

- Weihnachtsspaziergang . . . . . Otto Ernst  
Lustiges Weihnachtslied . . . . . K. A. Findeisen  
Männer an sein Herrchen im Felde D. v. Berg

V. **Roter Saal**

Nachmittags

Am Flügel: Otto Schmidtgen

1. **Kurrende des Kreuzchors** zieht durch und singt:  
„O du fröhliche“, bearb. v. Hermann Riedel (1816)
2. **Knecht Ruprechts Ansprache:** Albert Willi  
Gedicht von Georg Irrgang
3. **Heinrich Tefmer:**  
Weihnachtslied . . . . . Peter Cornelius
4. **Kreuzchor:**
  - a) Eufani . . . . . Köllner Gesangbuch 1632
  - b) Joseph, lieber Joseph mein . . 14. Jahrhundert
  - c) Altböhmisches Weihnachtslied:  
„Freu' Dich, Erd- und Sternenzelt“  
bearbeitet von Karl Riedel (1827—1888)
  - d) Wiegenlied der Hirten an der Krippe  
Heinrich Reimann (1850—1906)
  - e) In dulci jubilo, 14. Jahrh., Satz von Karl Thiel
5. **Lotte Bruner:**  
„Als ich Christtags-Freude holen ging“  
Peter Rosegger
6. **Fröhliche Weihnachtslieder, gesungen von Dresdner Jungmädeln:**
  - a) „Wenn Weihnachten ist“
  - b) „Es sitzen zwei Englein“
  - c) „Laßt uns froh und munter sein“
7. **Arno Schellenberg:**  
Lied des Spielmanns aus der Oper „Königskinder“  
E. Humperdinck
8. **Hilde Clairfried, Otto Wunderlich (Laute):**  
Schlichte Weisen . . . . . Max Reger
 

a) Waldeinsamkeit	c) In einem Rosengärtelein
b) Beim Schneewetter	d) Lutsche-Mäulchen

IV. **Wandelhalle**

Nachmittags

Am Flügel: Walter Stoschek

1. **Knecht Ruprechts Ansprache:** Max Jahniß  
Gedicht von Georg Irrgang
2. **Paul Schöffler:**  
Nacht und Traum . . . . . Franz Schubert  
Ständchen . . . . . Franz Schubert
3. **Marion Hunten:**  
Weihnachtslied . . . . . Berger
4. **Kreuzchor:**
  - a) „Tochter Zion freue Dich“  
(C. F. Händel 1685—1759)
  - b) „Num singet und seid froh“ . . . . . Alter Choral
  - c) „Zu Bethlehem geboren“ . . . . . 17. Jahrhundert
  - d) „Der Bergfürst ist erschienen“  
Altes erzgebirgisches Weihnachtslied
  - e) „Stille Nacht“ . . . . . Volksweise
  - f) „Kommet Ihr Hirten“ . . . . . Altböhmische Melodie
5. **Johanna Schubert — Albert Stiller:**  
„Wie freu' ich mich, sie hier zu sehen“, aus der  
Operette „Gasparone“ . . . . . Millöcker





(Großer Sitzungssaal)

B. Abends (Freie Platzwahl)

Es wird nochmals dringend gebeten, während dieser Darbietungen nicht zu rauchen.

Am Flügel: Ernst Hinz

1. Kreuzchor: Wechselgesang:

- a) „Kommet Ihr Hirten“ } Altböhm. Weihnachtslied,
- b) „Laßt alle Gott uns loben“ } bearbeitet von Karl Riedel (1827—1888)
- c) Wie schön singt uns der Engel Schar  
Cornelius Freundt († 1691)

2. Angela Kolniak:

„Weihnacht“ ..... Engelbert Humperdinck  
Wiegenlied der Hirten an der Krippe zu Bethlehem  
Altdeutsches Weihnachtslied

3. Heinz Vabst:

„Stille Nacht“ ..... Selma Lagerlöf

4. Hans Garvens, Arthur v. Freymann, Josef Ganglitz, Alex Kropholler:

Quartett C-Dur ..... W. A. Mozart  
Allegretto  
Menuetto

5. Sven Nilsson:

„Weihnachtsengel“ ..... J. Gustafsson  
„Jetzt kommt die gesegnete Weihnachtszeit“ E. Ekör  
„Die Glocken, hoch, mit langem Ton“ ..... } E. M. Bellmann  
„Herzliebste Brüder“ ..... }

6. Dresdner BDM-Mädel singen und spielen von Weihnachten:

- a) „Licht ist erstanden“ .... Alte Weihnachtsweise
- b) Kleine Blockflötenmusik
- c) „Die Engeltwiese“ ..... Ein fröhliches Lied
- d) „Vom Himmel hoch ein Englein kommt“  
Lied mit Flötenbegleitung

Bitte an die Herren:

Die Rücksicht auf die Künstler erfordert, daß während der künstlerischen Darbietungen in den Vortragssälen das Rauchen unterlassen wird. Später ist das Rauchen überall, mit Ausnahme des Kinos, gestattet, jedoch nur nach Lösung eines schwarz-gelben Rauchbändchens (20 Kpf.). Wer nach 8 Uhr ohne Rauchbändchen rauchend betroffen wird, zahlt 50 Kpf. Strafe. Strafbefugnis haben die durch Schleife gekennzeichneten Helfer und Helferinnen! Entscheidung in Zweifelsfällen trifft das Rauchgericht unter dem Vorsitz von Kammerfänger Robert Burg.

III. Festsaal

A. Nachmittags

Am Flügel: Generalmusikdirektor Dr. Karl Böhm  
Otto Zippel

1. Kreuzchor:

- a) Susani ..... Kölner Gesangbuch 1632
- b) Joseph, lieber Joseph mein... 14. Jahrhundert
- c) Altböhmisches Weihnachtslied:  
„Freu' Dich, Erd- u. Sternenzelt“  
Bearbeitet von Karl Riedel (1827—1888)
- d) Wiegenlied der Hirten an der Krippe  
Heinrich Reimann (1850—1906)
- e) In dulci jubilo, 14. Jahrh., Satz von Karl Thiel

2. Jünger Karén:

Maria Wiegenlied ..... Max Reger  
Zwei Lieder aus dem Buch „Suleika“ . Hugo Wolf  
a) Hoch beglückt in deiner Liebe  
b) Nimmer will ich Dich verlieren.

3. Dresdner BDM-Mädel spielen und singen von Weihnachten:

- a) „Licht ist erstanden“ .... Alte Weihnachtsweise
- b) Kleine Blockflötenmusik
- c) „Die Engeltwiese“ ..... Ein fröhliches Lied
- d) „Vom Himmel hoch ein Englein kommt“  
Lied mit Flötenbegleitung

4. Knecht Ruprechts Ansprache: Max Jahniß  
Gedicht von Georg Irrgang

5. Thea Böhm-Einhart:

Frühlingsglaube ..... Franz Schubert  
Seligkeit ..... Franz Schubert  
Am Flügel: Dr. Böhm

6. Kreuzchor: Wechselgesang:

- a) „Kommet Ihr Hirten“ } Altböhm. Weihnachtslied.
- b) „Laßt alle Gott uns loben“ } bearbeitet von Karl Riedel (1827—1888)
- c) Wie schön singt uns der Engel Schar  
Cornelius Freundt († 1691)

7. Grete Volkmar:

Weihnachtslegende ..... Will Vesper

8. Hans Garvens, Arthur v. Freymann, Josef Ganglitz, Alex Kropholler:

Adagio a. d. Streichquartett A-Dur Rob. Schumann

Es wird gebeten, nunmehr alsbald den Saal zu verlassen und sich möglichst durch den Roten Saal in die weiteren Festräume zu begeben.  
Erfrischungen I-III u. Tombola siehe Seite 1





# Folge der Veranstaltungen in den einzelnen Festräumen

Der Beginn der Darbietungen wird durch Gongschlag angezeigt

5.30 Uhr

## Ginzig der Kurrenden des Kreuzchors

„O du fröhliche“ ..... Bearbeitet von Hermann Niedel (1816)

Die Kurrenden ziehen von der Festtreppe durch die Wandelhalle in das Schwarze Zimmer, dann durch die Wandelhalle in den Festsaal, wo sie sich in zwei Chöre teilen. Die große Kurrende singt dann im Festsaal. Die kleine Kurrende zieht weiter durch den Roten Saal in die Ratsstube I, von dort in den Lesesaal.

Während des Einzugs und der darauf folgenden Chorgesänge wird, damit sie überall hörbar sind, um größte Ruhe gebeten!

### I. Erfrischungsraum (Lesesaal)

#### Nachmittags

Am Flügel: Professor R. Preßsch

1. **Rudolf Schmalhauer:**  
Die Hirten ..... Peter Cornelius  
Erstes Begegnen ..... Hans Herrmann
2. **Knecht Ruprechts Ansprache:** Max Zähmig  
Gedicht von Georg Irrgang
3. **Kreuzchor:**  
„Der Bergfürst ist erschienen“  
Altes erzgebirgisches Weihnachtslied  
„Stille Nacht“ ..... Volksweise  
„Kommet Ihr Hirten“ ..... Altböhmische Melodie
4. **Elfriede Tröttschel:**  
Weihnachtslied ..... U. Becker  
Christkind ..... Peter Cornelius
5. **Alex Kropholler:**  
Adagio für Cello und Klavier ..... W. Bargiel
6. **Sinar Kristjánsson:**  
Zwei isländische Lieder:  
a) Kösin b) Ewanasíngur á heidi
7. **Dresdner BDM-Mädels singen und spielen von Weihnachten:**  
a) „Licht ist erstanden“ ..... Alte Weihnachtsweise  
b) Kleine Blockflötenmusik  
c) „Die Engelwiese“ ..... Ein fröhliches Lied  
d) „Vom Himmel hoch ein Englein kommt“  
Lied mit Flötenbegleitung
8. **Charlotte Friedrich** liest:  
Weihnachten ..... U. Donath  
Weihnachtslied für die Kleinen ..... Mia Holm  
Mütterchen schilt ..... Rich. Zoogmann  
Fürchtbar schlimm ..... Rich. Dehmel  
Weihnachtswünsche

### II. Großer Sitzungssaal

#### A. Nachmittags

Am Flügel: Wolfram Zeller

Arthur Gottschald

1. **Kurt Striegler, Arno Bräunling, Karl Lüddecke, Arthur Richter, Wilhelm Wirrmann:**  
Variationen aus dem Sextett für Bläser und Klavier  
Kurt Striegler
2. **Kurt Böhme:**  
Weihnachtslied ..... Berger
3. **Fröhliche Weihnachtslieder, gesungen von Dresdner Jungmädels:**  
a) „Wenn Weihnachten ist“  
b) „Es sitzen zwei Englein“  
c) „Laßt uns froh und munter sein“
4. **Knecht Ruprechts Ansprache:** Albert Willi  
Gedicht von Georg Irrgang
5. **Maria Sebotari:**  
„O schönes Mädchen“ ..... Rachmaninow  
„Nachtigall“ ..... Aljabeff
6. **Carla Hader:**  
Das Peitschchen ..... D. Binding
7. **Margarete Teschemacher:**  
Liebeshymnus ..... Rich. Strauß  
Caecilie ..... Rich. Strauß
8. **Kreuzchor: Wechselgesang:**  
a) „Kommet Ihr Hirten“ } Altböhm. Weihnachtslied.  
b) „Laßt alle Gott uns loben“ } bearbeitet von Karl Niedel  
c) „Wie schön singt uns der Engel Schar“ (1827—1888)  
Cornelius Freundt († 1691)

Es wird gebeten, nunmehr alsbald den Saal zu verlassen und sich in die Wandelhalle oder durch den Festsaal in die weiteren Festräume zu begeben. Erfrischungen I-III u. Tombola siehe Seite 1





## VI. Ratsstube

### Nachmittags

Am Flügel: Eugen Gottlieb-Hellmersberger  
Ernst Hinz  
Otto Zippel

#### 1. Kreuzchor:

- a) „Der Bergfürst ist erschienen“  
Altes erzgeb. Weihnachtslied  
b) „Stille Nacht“ ..... Volksweise  
c) „Kommet Ihr Hirten“, Altböhmische Melodie

#### 2. Sven Nilsson:

- Weihnachtsengel ..... J. Gustafsson  
„Jetzt kommt die gesegnete Weihnachtszeit“ E. Elör  
„Die Glocken, horch, mit langem  
Ton“ ..... E.M. Bellmann  
„Herzliebste Brüder“ .....

#### 3. Manja Behrens:

- Drei Tage vor Weihnacht ..... Adolf Es  
Christkind ..... R. Eduard Prus

#### 4. Jessyka Koettrik:

- a) Weihnachtslied ..... Peter Cornelius  
b) Weihnachtslied aus dem 15. Jahrh., Volkslied  
c) „Zu Bethlehem geboren“, nach einem Text aus dem 16. Jahrhundert, komponiert von Eugen Gottlieb-Hellmersberger  
d) Alte Tiroler Weihnachtsweise ..... Volkslied

#### 5. Knecht Ruprechts Ansprache: Albert Willi Gedicht von Georg Drogang

#### 6. Fröhliche Weihnachtslieder, gesungen von Dresdner Jungmädels:

- a) „Wenn Weihnachten ist“  
b) „Es sitzen zwei Englein“  
c) „Laßt uns froh und munter sein“

#### 7. Walburga Vogel:

- „Vom Himmel in die tiefsten Klüfte“ ..... Berger  
Maria Wiegenlied ..... Max Reger

## Künstlerische Darbietungen im Ratskeller:

Unterhaltungsmusik: Kapelle Kilian

### Einzelvorträge in zwangloser Folge

geboten von

Hilde Clairfried mit	Jessyka Koettrik	Walter Laub
Otto Wunderlich (Laute)	Walburga Vogel	Rudolf Weidner
Charlotte Friedrich	Einar Kristjansson	Georg Wörtge
	Sven Nilsson	

Anfrage: Kurt Schönbach

Am Flügel: Ernst Hinz  
Professor Karl Preßsch  
Walter Stoschek  
Rolf Schroeder

Alle Besucher des Ratskellers werden auf die Veranstaltungen in den oberen Festräumen und die allgemeinen Bemerkungen am Anfange dieses Programms besonders aufmerksam gemacht

Losverkauf für die Tombola auch im Ratskeller. — Ausstellung der Gewinne in den oberen Festräumen im Wandelgang vor den Ratsstuben

Die Bestimmungen über die Lösung von Rauchbändchen gelten auch für den Ratskeller

Der Zugang zu den oberen Festräumen wird gegen 8 Uhr geöffnet, nachdem die dortigen Darbietungen zum Nachmittagssee ihr Ende erreicht haben. — Alsdann beginnen dort weitere künstlerische Darbietungen im Sitzungssaal und Festsaal. — Folge dieser Veranstaltungen siehe unter II und III

1. Wandelgang  
2. Kap. Zimmer } ge. K.  
3. Jessyka  
4. roter Saal  
5. 2. ob. Festraum Jessyka  
6. 3. 4. " Jessyka